

# Pilisborosjenői HÍRMONDÓ

Kiadja az önkormányzat

10. ÉVFOLYAM • 9. SZÁM

2003. SZEPTEMBER

## Kedves Pilisborosjenői Lakosok!

A Hírmondóban a választások óta egy fontos ügyről írtam, a választási ciklus alapdokumentumának, a polgármester által előterjesztendő Ciklusprogramnak a készüléséről tudósítottam. A cikk egyben Meghívó volt a Ciklusprogramot tárgyaló Köz meghallgatásra, ami meg is történt 2002. dec. 12-én.

A képviselőtestületnek dec. 19-én kellett volna tárgyalnia a programot, de elnapolta jan. 9-re, majd jan. 30-ra, majd április 30-ra, végül a május 29-i ülés folytatásaként tartott jún. 5-i ülés napirendjében történt a „szavazás”. A Ciklusprogram további sorsa az előzményekhez hasonlóan méltatlan, ezért tárom Önök elé.

Az elfogadás az SzMSz szerint is – a program saját szövege szerint is – kihirdetési kötelezettséggel jár.

Ezért az elfogadott kiegészítéseket mellékelve a floppyt leadtam a nyomdának. Szerkesztési munka nincs vele, mert az elfogadott szövegen változtatni tilos, a tördelést pedig mindig a nyomda végzi. Megjelent.

A képviselőtestület a 322/2003 (VII. 24.) KT határozattal úgy döntött, hogy nem fizetheti ki az önkormányzat a nyomdai és terjesztési költséget, mert a megjelentetés szabálytalan volt.

Az indoklás szerint: nem szerepel a külsőszám címlapján, hogy „Pilisborosjenői Hírmondó”, valamint az elfogadott kiegészítéseket nem mellékelni kellett volna, ha-

nem „egységes szerkezetbe foglalva” kellett volna kihirdetni. (Volt képviselő, aki az iktatott, bizottsági elnökként aláírt, bélyegzővel ellátott mellékletet „magánlevél” közlésnek minősítette!) Vitattam a határozat jogszerűségét, mivel az elfogadó határozatban nem szerepel, hogy „egységes szerkezetbe” kellene foglalnom a kiegészítésekkel, mégis teljesítettem, és júl. 28-án átadtam floppyt a jegyzőnek „szabályos” kihirdetésre. Azóta sincs az elfogadott Ciklusprogram „szabályosan” kihirdetve, nem találhatom az okát. Ismét mulasztásos jogszabálysértésbe esünk.

A terjesztési és nyomdai költséget személyesen nekem kellett kifizetnem!

Önök anélkül is tudták, de az Alapelvek „Nyilvánosság” pontjában a program is tartalmazza, hogy bármely választópolgár részt vehet a képviselőtestületi ülésen, ha nem zárt ülés. Betekinthet az ülések anyagába, nem csak a határozatokat, hanem az előterjesztéseket, módosító indítványokat, az ülések szószertinti jegyzőkönyveit, azokhoz csatolt iratokat is megismerheti. Nagyon sok településen „élő egyenesben” közvetítik a testületi üléseket, a mi elfogadott programunk is tartalmazza ezt a célt. Bárki meggyőződhet tehát arról, hogy az elfogadott program betűről-betűre megegyezik az előterjesztettel, ami alól csak a kiegészítések képeznek kivételt. Így – ha majd „szabályosan” is megjelenik a Ciklusprogram, – ab-

ban sem lehet más eltérés a már Önök által ismerthez képest, mint az, hogy az elfogadott kiegészítések belekerültek a törzsszövegbe. Eddig is nyilvános volt, a lakosok számára megismerhető volt az a levél is, amit a képviselőkhöz címeztem 2003. jún. 12-én, hiszen csatoltam a Ciklusprogram elfogadó határozatához.

Ne lepődjenek meg a levél hangnemén. Már többször „rögeszmésnek” nevezett engem képviselőtársam, amikor olyan figyelmeztetést fogalmaztam meg, hogy nem éjjel-nappal rengeteget, hanem „eleget” kell dolgozni, de azt időben és célirányosan. Nem sok száz határozatot kell hozni, hanem néhány tized, de érdemit. A levél idézett részében is van ilyen részlet, de, hogy aktuális legyen a számadat, közlöm, hogy júl. végéig az új testület összesen 398 db határozatot hozott. Ezek közül igen sok arról szól, hogy korábbi visszavon, még több, hogy határidőt módosít. Most készítem a vonatkozó statisztikát a határozatokról.

A levél fegyelmikre vonatkozó kitétele is kommentárt kíván. Mint Önök közül sokan tudják, fegyelmet kaptam a testülettől. Még eskütétel előtt a Pest Megyei Közigazgatási Hivataltól törvényességi észrevétel érkezett, és levél a képviselőtestülethez, mely felszólította a testületet, hogy a 2002. május 1-jétől hatályos Helyi Építési Szabályzatról szóló rendeletet vonja vissza. A törvényességi észrevételek döntően szakmai természetűek

A Ciklusprogram további sorsa

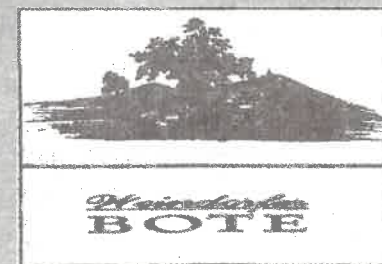
Egy hamis tanúságtételről

Még mindig a Zeneiskoláról

Tények és remények

Óbuda német közösségei

TARTALOM



Hol vannak a faluvédők?

A Lazarétról

Az utcanevekről

Szüreti mulatság

Olvasóink írták

voltak. Kérésre a KÖZIG hivatalvezetője egyeztetést tartott, melyen tervezővel és főépítéssel együtt vettem részt. A szakemberek egyetértettek abban, hogy módosítás is megoldást jelenthet visszavonás helyett. A visszavonásra felszólító levelet csak akkor küldtettem ki a képviselőknek, amikor megérkezett írásban is, hogy módosítással is megoldható a korrekció. Nem maradt a község egy napra sem érvényes HÉSZ rendelet nélkül, s még 2002. decemberben elfogadtuk és kihirdettük a módosított rendeletet.

Elsőre nem szavazta meg a képviselőtestület a fegyelmi megrovást, de az eljárás indításától számított 140 nap múlva, eljárási hiba miatt újrászavaztatva mégiscsak sikerült! Várom a KÖZIG hivatali jogi véleményét az ügyben. Már a fegyelmi megrovás előterjesztésének záró gondolata is az volt, amire Interpelláció végén nem mulasztott el egyszer sem figyelmeztetni képviselőtársam, figyelemfelhívás az Ötv. 33 § B-re. Eszerint képviselőtestület minősített többségű szavazással dönthet úgy, hogy sorozatos törvénysértés és/vagy mulasztás miatt bíróságon kezdeményezi a polgármesteri cím megvonását.

Ami a „kivizsgál, felülvizsgál, stb.” utalást illeti, megér majd egy külön cikket, valamely következő számban. Ha most érintőlegesen szólnék róla, csak hiányos lehetne a tájékoztatás.

*Idézet a képviselőkhöz írott, a Ciklusprogramot elfogadó határozathoz csatolt levelemből:*

„148/2002 (XI. 04) KT határozattal alakuló ülésen kötelezett a testület, hogy decemberi rendes ülésen (dec. 19) terjesszem elő a ciklusprogramot. Teljesítettem.

A képviselőtestület május 29-i folytatós ülésünkön, jún. 5-én egy tartózkodással elfogadta a Képviselőtestület 4 évre szóló Ciklusprogramját 4 kiegészítéssel, melyeket csatolok a programhoz:

- a Kulturális és Sport-bizottság programjával,
- a Szociális bizottság 12 pontjával
- a Jogi és Ügyrendi bizottság szóbeli kiegészítésével, hogy a működési programba be kell venni az állattartásról és környezetvédelemről szóló rendeletek megalkotási kötelezettségét
- az Egészségügyi bizottság bejelentésével, hogy a Johan Béla Nemzeti Egészségügyi Programot adaptálja a községre...

Fél év tanulmányozási idő után nem érkezett egyetlen bizottságtól sem írásos vélemény, szóban sem hangzott el egyetlen kérdés, vagy módosítási javaslat a fenti négy kiegészítésen kívül.

A Ciklusprogramnak három fő fejezete van. Alapelvek, Fejlesztési program és Működési program.

Az Alapelvekben nem is vártam vitát. Minden jelölt által már a kampányban hangsúlyozott szándékokat rögzítetek.

A Működési program felsorolja, hogy az első két évben mit kell feltétlenül tárgyalnunk a képviselőtestületi kötelező feladatokon kívül. Nem sorolja a költségvetést, zárószámot, adórendeletet, díjszabási ügyeket, és semmi olyan feladatot, amire felsőbb jogszabály kötelez. A kötelező feladatok időarányosan teljesültek, s ez elsősorban a Pénzügyi bizottság érdeme. A Működési program időarányos részéből alig valami teljesült. (Egyes mulasztások pótolhatatlannak, mint pl. a gyermekek nyaraltatásáról elmaradt előterjesztés.)

A Ciklusprogramban minden tervezett fejlesztésnek szerepel a műszaki tartalma, (esetenként alternatívá-ban) előkészítettségi foka, szükségességének, időszükségének indoklása, költségbecslése és finanszírozása. Konceptió véglegesítéséről döntést, tervezetést, pályázást, közbeszerzési kiírást, kivitelezés kezdést - befejezést ütemez a program, amiből máig semmi nem teljesült.

A fejlesztési program része a finanszírozási program ismerteti a várható saját és külső forrásokat. Ezek érdekében végzendő tevékenységek, a szükséges döntések sürgőségét hangsúlyozza a program, szövegesen is többször felhívja a figyelmet, hogy ez csak az érdekelt lakossági csoportok és a testület célirányos együttműködésével valósulhat meg. Eddig semmi nem fejeződött be!

A testület másfél perces szentelt négy éves programjának. Miért kellett sokszor elnapolni a tárgyalását és júniusig várni?

Fontos, érdemi döntés helyett a testület ismét formális határozatot hozott. Muszájból, mert minden határidő lejárt! Ez a magatartás sajnos jellemző, ezért van 300 formális határozat 20 érdemi helyett. Döbbenetes, hogy ez megtörténhetett a képviselőtestület 4 éves programja feletti döntéssel is.

A testület határoz, módosít, visszavon, újra határoz, vizsgál, felülvizsgál, kivizsgál, fegyelmit folytat, igazságügyi szakértővel véleményeztet. Ez idő, energia, sok munka képviselőknek, bizottságoknak, hivatalnak. És tökéletesen improkutív!

Volt hiba az előző testület munkájában, de lényege az alkotás volt. A jövőre összpontosította erejét, nem a múltat szedte ízekre. Megteremtette a fedezetet és befejezett 3 nagy fejlesztést. A következő testület számára fejlesztési tőkét és terveket biztosít.

tott, hogy töretlenül folytatódhasson a munka, a község fejlődése. A kezdeti hónapokra nemesség, hogy a testület többsége először képviselő, a gyakorlat hiánya nehezítette kezdetben a bizottsági és testületi munkát.

Már régen nem a múlttal, hanem a jövővel kellene foglalkoznunk.

Rengeteg időt veszítettünk, ami végzetes lehet. Ha a Ciklusprogram szerint dolgoztunk volna, már tárgyi akadályt is állítottunk volna az M0 nyomvonal elé a tiltakozások mellé. Hagytuk, hogy főépítésünk vége-nincs módon észrevételezzen, hogy jogi képviselőnk szerződéses partnereinket ellenérdekű félnek tekintse.

Már várhatnánk az állami céltámogatás eredményhirdetését és készíthetnénk a közbeszerzési kiírást az iskolára. Már folyamatban lehetne több jövő évi fejlesztés tervezése. Már épülne a Malom-dűlő közmű.

A választások előtt ígéreteket tettek a jelöltek, a lakosság megválasztott minket. Ezzel létrejött a választók és a képviselők között egy Megállapodás, a lakosok nem jégyeztettek jelzőfogó ingatlanainkra vállalásaink teljesítésének garanciájaként.

Tisztelt Képviselőtársaim! Nagyobb felelősségtudatot vár el tőlünk a lakosság. Nem érdeklí őket presztízsviták eredménye, s hogy ki kapott mégis és ki nem kapott mégsem fegyelmit, hányszor és milyen hosszan ülésezünk. Az érdeklí őket, hogy döntéseink – vagy azok hiánya – hogyan alakítja életlehetőségeiket. A „jobbitó szándék” is okozhat kárt, ha időérzés és arányérzés nélkül működik. Többet ér, ha valami csak jó, vagy közepes, de megvalósul, mint a maradéktalanul hibátlan és tökéletes, ha a cizellálása közben irreálissá válik! A lakosság azzal méri munkánkat, hogy mit tettünk az asztalra, mit teljesítettünk az ígéretekből. Tegyük fel magunknak a kérdést: Mit tudunk 7 hónap után felmutatni?

Jelen levelemet csatolom az irattár számára a Ciklusprogramot elfogadó testületi határozat mellé.

Pilisborosjenő, 2003. 06. 12.

Küller János  
polgármester

(Az írást eredeti formában, javítások nélkül jelentetjük meg.)

Tájékoztatom a Tisztelt lakosságot, hogy a  
**Pilisvörösvári Okmányiroda**  
várhatóan október elejétől új helyre,  
a Pilisvörösvár, Béke u. 1. szám alá költözik.

Borisz Edit sk.  
jegyző

## EGY HAMIS TANÚSÁGTÉTELÉRŐL

Polgármester urunk megosztotta gondolatait és aggályait falunk lakóival. Írásából azonban hiányozik az egyes ügyekre vonatkozó valódi tények összességének ismertetése, s mivel polgármester úr a másik írásában közzétette a valódi tények bemutatására irányuló elvárását újságunkkal szemben, ezért kérésünk ezúton is eleget kívánunk tenni, a saját írásából hiányzó valódi tények ismertetésével.

I. A ciklusprogramot az SZMSZ szerint a polgármesternek kell a képviselő-testület elé terjesztetni, s annak elfogadásáról vagy elvetéséről a képviselő-testület dönt. A képviselő-testület számos alkalommal azért nem tárgyalta a ciklusprogramot, mert a polgármester úr által 2002. december 19-én előterjesztett ciklusprogramból hiányolta az oktatás, az egészségügy, a környezetvédelem, az ifjúság, a sport és a kultúra területére kiterjedő programrészeket. Polgármester úr azonban ciklusprogramként minduntalan ugyanazt a beruházási-fejlesztési tervet terjesztette a képviselő-testület elé, s nem tért ki az előbb említett szakterületekre. Ezt az áldatlan állapotot elégelte meg a képviselő-testület 2003. június 05-én, amikor a 246/2003. (VI. 05.) Kt. határozatával úgy döntött, hogy a bizottsági és képviselői észrevételekkel és kiegészítésekkel együtt a ciklusprogramot elfogadja. Ezt követően polgármester úrnak a ciklusprogramba be kellett volna építenie a bizottsági és képviselői észrevételeket és kiegészítéseket és az SZMSZ 9. § (5) bekezdése szerint az így véglegesített ciklusprogramot át kellett volna adnia a jegyzőnek, aki az SZMSZ szerint köteles gondoskodni a ciklusprogram Pilisborosjenői Hírmondóban történő közzétételéről.

Ehelyett polgármester úr mit csinált? A bizottsági és képviselői észrevételeket és kiegészítéseket nem építette be a ciklusprogramba, hanem a ciklusprogram mellékletként nyomdába adta és megjelentette magánkiadványként. Mivel polgármester úr nem a 246/2003. (VI. 05.) Kt. határozat és nem az SZMSZ 9. § (5) bekezdése alapján véglegesítette és jelentette meg a ciklusprogramot, ezért a képviselő-testület 2003. július 24-én meghozott 323/2003. (VII. 24.) Kt. határozatában felszólította polgármester urat, hogy a képviselő-testület által már 2003. június 05-én elfogadott ciklusprogramot a kiegészítésekkel együtt foglalja egységes szerkezetbe és adja át a jegyzőnek, hogy az meg tudja jelenteni az SZMSZ szerint. Polgármester úr ezen határozat végrehajtására a Pilisborosjenői Hírmondó legközelebbi számának megjelenítéséig kapott határidőt a képviselő-testülettől. Polgármester úr azonban mind a mai napig nem hajtotta végre a képviselő-testület határozatát, ezért nincs hatályos és érvényes ciklusprogramunk ez idáig.

A ciklusprogram körüli vitákat látva a képviselő-testület 2003. január 30-án a 39/2003. (I. 30.) Kt. határozatával elfogadta a 2003. évi fejlesztési koncepciót annak érdekében, hogy a fejlesztések és beruházások előkészítése ne álljon meg a ciklusprogram elfogadásáig.

II. A képviselő-testület tényleg kemény munkát végzett eddig és rengeteg ügyben kellett számos határozatot hoznia. 2002. november 04-től december 31-ig 36 db, míg 2003. január 01-től augusztus 31-ig 334 db határozatot hozott. Ez összesen eddig 370 határozat. Határozataink jelentős része a múltból ránk hagyott örökség feldolgozásában merült ki, mivel akárhova nyúltunk, minden szekrényből egy csontváz esett ránk. Reméljük, hogy az örökség kényszerű feldolgozásával ebben az évben végezni fogunk. Energiánkat azonban nemcsak az örökség kényszerű feldolgozására és az önkormányzat működésének hatékonyabbá és gazdaságosabbá tételére, hanem a falu fejlesztésének előkészítésére is fordítottuk. Sajnos e tárgykörben azt kellett tapasztalnunk, hogy polgármester úr valami megfeszíthetetlen oknál fogva nem hajta végre a képviselő-testület határozatait:

- Hiába választottuk ki 2003. július 03-án a pályázatunkon győztes tervezőt a falu teljes területére vonatkozó felszíni vízelvezetési, úthálózat és közlekedésszervezési, illetve fejlesztési koncepciójának tervezésére, s hiába adtuk polgármester úrnak a határozat végrehajtására 2003. július 15-ig határidőt, sajnos mind a mai napig nem kötötte meg a tervező céggel a tervezési szerződést.
- Hiába döntöttünk úgy 2003. július 03-án, hogy az új orvosi rendelőt és polgármesteri hivatal magában foglaló kétfunkciós épület megtervezésére 2003. július 15-ig meghívásos pályázatot írunk ki, sajnos a határozat végrehajtásáért felelős polgármester mind a mai napig nem hajtotta végre a képviselő-testület ezen határozatát.
- Hiába döntöttünk úgy 2003. július 03-án, hogy az eljövendő útépitésekhez szükséges murva önköltségi áron történő előállítás érdekében megvásároljuk a 059/2 helyrajzi szám alatt nyilvántartott murvabányát, s hiába hatalmaztuk fel a polgármester urat az adásvételi szerződés azonnali aláírására, sajnos polgármester úrnak az azonnal másfél hónapot jelent, hiszen ennyi idő kellett neki ahhoz, hogy a képviselő-testület döntése értelmében aláírjon egy két oldalas adásvételi szerződést.

III. Polgármester úr a fegyelmi azért kapta, mert a Pest Megyei Közigazgatási Hivatal vezetője által 2002. október 21-én tett törvényességi észrevétel a képviselő-testület tagjainak 2002. december 04-én postázta. A Pest Megyei Közigazgatási Hivatal vezetője törvényességi észrevételében 29 pontba foglalva rögzítette törvényességi kifogásait Pilisborosjenő Helyi Építési Szabályzatról és Szabályozási Tervről szóló 4/2002. (IV. 15.) Kt. rendelet tartalmát és elfogadását illetően. Egyben felhívta a képviselő-testületet arra, hogy törvényességi észrevételében rögzített súlyos törvényességi és jogszabály-ellenességek megszüntetése érdekében a nevezett rendeletet 2002. november 30-ig helyezze hatályon kívül

és 2003. március 31-ig ismételtlen folytassa le rendeletalkotási eljárását a törvényesség megtartásával. Egyúttal megkérte a képviselő-testületet, hogy intézkedéseiről értesítse őt 2002. december 05-ig.

Nyilvánvaló, hogy a képviselő-testület 2002. november 30-ig nem tudta végrehajtani a Pest Megyei Közigazgatási Hivatal vezetőjének felhívásában foglaltakat, mivel polgármester úr szándékosan csak 2002. december 04-én postázta a felhívást a címzetteknek, vagyis a képviselőknek. Polgármester úr azért nem értesítette a képviselő-testület tagjait határidőben a törvényességi észrevételben foglaltakról, nehogy végre tudja hajtani a képviselő-testület 2002. november 30-ig a törvényességi észrevételben foglaltakat, s nehogy hatályon kívül helyezze azt a Helyi Építési Szabályzatot és Szabályozási Tervet, melyben a Malomdűlő területét az előző képviselő-testület 2002. áprilisában belterületbe vonta.

IV. Az M0 nyomvonala ellen sajnos nem elég tárgyi akadályokat gördíteni, mert azzal csak a kisajátítási kártalanítás összegét lehet megnövelni, az M0 eltérítését azonban azzal nem lehet elérni. Az M0 nyomvonala eltérítéséhez jogi eszköz kell. Ez pedig nem más, mint az Üröm által már bevezetett változtatási tilalom.

Érdekes azonban polgármester urat az M0 nyomvonala elhárításáról és a tárgyi akadályok felállításáról olvasni. Az M0 ugyanis nem ebben az évben jelentkezett problémaként községünk életében. Az elmúlt négy évben is érkeztek megkeresések e tárgykörben az M0 nyomvonaltól véglegesíteni kívánó illetékesektől az önkormányzathoz, ám ezen megkeresésekre semmilyen választ nem kaptak elődeinktől. Kemény tiltakozás helyett: hallgatás. Érdekes az is, hogy az előbbieken említett 4/2002. (IV.15.) Kt. rendelet elfogadásakor miért nem az M0 tervezett nyomvonalaiban fekvő Lazarét, Fő út – Budai út közötti terület és a Tücsök utcai terület lett belterületbe vonva, hanem az M0 által nem érintett, s községünkhöz szervesen nem kapcsolódó Malomdűlő. Polgármester úr vajon miért nem küzdött akkori alpolgármesterként az M0 tervezett nyomvonala ellen úgy, hogy javasolja az akkori képviselő-testületnek az M0 tervezett nyomvonalaiban fekvő említett területek belterületbe vonását? Miért nem állított tárgyi akadályt az M0 nyomvonala előtt?

Látható, hogy polgármester úr sokat tett azért, hogy feltehesse kérdését: „Mit tudunk 7 hónap után felmutatni?” A képviselő-testület döntéseinek obstruálása önmagáért beszél: polgármester úr nem érdekelt abban, hogy ez a képviselő-testület sikeresen működjön és végre tudja hajtani fejlesztési programját. E tényből tanulva meg fogjuk találni döntéseink végrehajtásának hatékony módját annak érdekében, hogy a választási programunkban szereplő elképzelések konkrét fejlesztésekként tudjanak megvalósulni falunk javára és mindannyiunk érdekében.

dr. Fiák István

# Pilisborosjenői Hírmondó?

Nem először ír a Hírmondó a Zeneiskoláról, de az augusztusi szám „Zeneiskola” című írására frissiben reflektáltak. Annál is inkább, mivel szerzője írja a cikkben, hogy „A képviselőtestület, élén a polgármesterrel azt ígérte, hogy minden fontos lépésről beszámol a falu lakóinak”. Szerintem a beszámolóknak **pon-tosnak** kell lennie.

**A zenetanulást nagyon fontosnak tartom**, 8 éve folyamatosan volt zeneoktatás Pilisborosjenőn, s szerénytelenség nélkül állíthatom, hogy ebben nem kis szerepem volt.

A központi költségvetési támogatás megváltozott a magán-zeneiskolák vonatkozásában, ezért a 2002/2003 tanév végéig fennállt helyzet nem volt tartható, más megoldást kellett találni. Már januárban született „elvi” döntés 68/2003 (I. 30.) KT számon, hogy a zeneoktatást folytatni kell. A határozat arról is szól, hogy különböző változatokba meg kell vizsgálni a költségkihatást, s a legmagasabbat be kell állítani a költségvetésbe. Nem teljesült a határozat, majd 130/2003 (III. 27.) KT-vel módosult a határidő április 30-ra. (Ez a határozat később sem teljesült, visszavontuk) A felelősök nem jutottak előre a zeneoktatás különböző lehetőségeinek és azok költségeinek összehasonlításával.

**Ajánlatot szereztem be** Budapest II. kerületben és kihelyezett „vidéki” iskolákban több-száz gyermeket színvonalosan oktató iskolától. (eredményeik mellékelve voltak az ajánlathoz) A „Kiss Zenede” zenének és más művészeti ágaknak egyéni és csoportos oktatására vállalkozott ajánlatában. 12 éve működik sikeresen, igaz 2003-ban szervezeti formát váltott. Az ajánlat tartalmazta, hogy az eddig helyben tanító zenepedagógusokat szívesen alkalmazza, amíg munkájukkal kapcsolatban nem merül fel kifogás, de nem közalkalmazottként.

Az ajánlat szerint **9000 Ft/félév** térítést kértek hangszeres egyéni tanuló után, s ennél minden más oktatási forma, vagy ágazat csak alacsonyabb térítési igényt jelentett volna. Tehát **100 pilisborosjenői gyermek teljes tanévi egyéni hangszeres oktatása 1,8 M Ft-os kiadást jelentett volna** az önkormányzat számára, ha a teljes költséget magára vállalja. A szülők terhe csupán az esetleges hangszer bérlet, fenntartás lett volna.

Polgármesterként fontosnak tartom a zeneoktatást, de nagyon fontosnak tartom a takarékos, ésszerű gazdálkodást is. **Előterjesztettem**, hogy fogadjuk el az ajánlatot, színvonal, választék és ár tekintetében is roppant kedvező, és nem ter-

heli semmilyen bizonytalanság. **A képviselőtestület 7:5 arányban elutasította az ajánlat elfogadását a 190/2003 (V. 13.) KT határozattal.**

A Német Nemzetiségi Nyelvet Oktató Általános Iskola Alapító Okiratának módosításáról, alapfokú művészeti oktatással, mint tagozattal kiegészüléséről a **191/2003 (V. 13.) KT** döntött, majd kiegészítette a **204/2003 (V. 29.) KT határozat**. Ezek a májusi határozatok voltak a „saját zeneiskolát létrehozó” **döntések, szemben a cikk állításával**, s róluk nem névszerinti szavazás történt, ahogy a Pedagógiai Program elfogadásáról és más a „zeneiskolával” kapcsolatos tárgyakról sem. **A közölt eredményű névszerinti szavazás Kara Árpád képviselő úr egyéni képviselői indítványáról történt, amiről a Hírmondó cikk említést sem tett!**

Számos, inkább számtalan tervezet-változat készült költségvetésre. **Különösen nehezményezem, hogy az alapdöntés várható költségek ismerete nélkül született.** Az utolsó, képviselőkhöz kiküldött, de még nem tárgyalt változat(ok) szerint kerekítve mintegy 20 millió Ft éves kiadás várható, amiből kb. a fele visszavonható fejkvótaként a központi költségvetésből. De még, ha csökken is az előirányzat, az biztos, hogy a szülőktől várt hozzájárulás mellett is az **önkormányzati költség többszöröse marad, mint az elutasított javaslatom szerinti 1,8 M Ft/tanév.**

Jellemzi a július végére kialakult helyzetet, hogy nem az Oktatási és Ifjúsági bizottság, nem a Kulturális és Sport bizottság, hanem Kara Árpád képviselő úr terjesztett be egyéni képviselői indítványt a zeneoktatással kapcsolatos 2003 évi költségek mérsékelésére, mert az addigi változatok mindegyikét túlzónak tartotta. A zeneoktatás költsége nem szerepel a máris nagy forráshiánnyal küzdő 2003 évi működési költségvetésben, így az csak fejlesztésre tartalékoltt forrásból, vagyis a papi földek árbevételéből lesz finanszírozható.

És, ha elfogy?

A 299/2003 (VII. 24.) KT szövege úgy szól, hogy a... képviselőtestület... az **Alapfokú Művészeti Iskola 2003/2004 tanévre vonatkozó költségvetését....elfogadja.....** A határozat szövege **nincs összhangban** a tartalommal, amire vonatkozik, hiszen 2004-es költség egyáltalán nem szerepelt az indítványban, sőt még a decemberi és 13-ik havi közalkalmazotti bér sem, mivel 2004-es kifizetésű. **Költségvetést csak rendelettel lehet elfogadni**, a Zeneiskola nem önálló intézmény, nincs önálló költségvetése, az iskola költ-

ségvetés módosítását is csak a **fenntartó önkormányzat 2003-as költségvetésének módosításával együtt lehetne elfogadni.**

**Legalább ennyi sebből vérzik az a határozat, amire nemmel szavaztam, de nem szeretném, ha félreértenének, Tisztelt Olvasók!** Nem Kara Árpád képviselőtársamnak roszom fel a fenti aggályaimat, Ő csak tiszteletet érdemel kezdeményezéséért, a jogszerűségért nem Ő felel. A Jogi és Ügyrendi bizottságtól kértem véleményt a „határozat” jogszerűsége tekintetében.

Lenne még mit szóvá tenni a cikkből, pl. hogy az „Alapítványhoz került” a klarinét, szárnycsörgő és trombita, hogy a „tulajdonos” Bereczkiné Szendrey Éva, stb. Tekintsék úgy, hogy felületességek, megszereshető információk hiányán alapuló újságírói „bakik”. Azt azonban szívesen közlöm, hogy az Alapítvány Kuratóriuma levélben megkeresi a zenét tanuló borosjenői gyermekek szüleit, és az **Alapítvány tulajdonában lévő hangszereket a rászorultakhoz igyekszik majd juttatni.**

Augusztusi Hírmondónak volt ünnepi megemlékező dupla oldala, **de nem hozta le a községi ünnepély helyét, idejét tartalmazó Meghívót.** Emiatt az iskolások és a Kevélyhegyi Dalkör által adott műsort a szereplőkön és néhány hozzátartozón kívül csak páran láthatták. Tudja valaki, hogy mi volt a Kiadó, vagy a Szerkesztőbizottság célja az augusztusi számban sok oldalon közölt fotókkal, melyek közül több nem is először jelent meg? **Ez az „image” az önkormányzat lapjának üzenete a lakosság és a külvilág felé?** Nem fotózni kell a romos Budai út 10-et, hanem lebontani. A rossz állapotú utakat sem fotózni kell, hanem tervezetni és aszfaltozni. **Kin múlik mindez, ha nem a képviselőtestületen?**

A Pest Megyei Közigazgatási Hivatal hivatalvezetője törvényességi észrevételben jelezte, hogy **törvénytörő az SZMSZ 2. sz. mellékletében, hogy a Hírmondó kiadója a Kulturális és Sport bizottság.** A törvénytörés megszüntetésére kiadói joggal rendelkező céget, vállalkozást kell megbíznunk. A kiadó-változás önmagában azonban nem garancia arra, hogy az önkormányzat hivatalos lapja a jövőben valóban tényekről és tényszerűen tudósít majd, s a tavalynak többszörösét jelentő kiadás fejében közelebb kerül végre a **Hírmondó tartalma a címéhez!**

Pilisborosjenő, 2003. 08. 28.

Küller János  
polgármester

(Az írást eredeti formában, javítások nélkül jelentjük meg.)

# TÉNYEK ÉS REMÉNYEK

## Avagy: válaszlevél

Örömhírrrel kezdem. Magyar Bálint oktatási miniszter úr is 3 millió forinttal járul hozzá az új zeneiskola indításához, ezzel is elismerve, hogy Pilisborosjenőn a legjobb, a legbiztonságosabb zeneoktatási forma mellett döntött a képviselők nagyobbik része. Ezzel immár **6 millió forintnyi vagyont szerzett a falunak az új zeneiskola vezetése.** Mindemellett újabb hangszerkészítő mester is mellénk állt, akinek nagylelkű segítségével három pianínó kerül birtokunkba, sőt, egy család is felajánlotta saját pianínóját a zeneiskolának. Mára így minden hangszergond megoldódott.

Az én gondjaim azonban nem. Hogyan válaszoljak egy kusza, kisserű, méltatlan hangvételű, valótlanosságokkal teli levélszerűségre, amely inkább hasonlít egy hisztérikus öregasszony zagya kiabálására, mint egy a falujáért mindent megtenni akaró polgármester megfontolt szavaira?

Nem is teszem. Mert – őszintén – a falu melyik lakóját érdekli az, hogy polgármester úr – állításával ellentétben – nem csupán Kara képviselő úr költségvetésére szavazott NEM-mel, hanem **mindannyiszor**, amikor az új zeneiskoláról volt szó. Kivételt egyedül az általa olcsónak minősített Kis Zenede ügyében tett, de itt is elfelejtette tényszerűen leírni, hogy ebben a sok száz gyereket oktató, nem pilisborosjenői intézményben csak egy lennének a számtalan tagozat között. És kit érdekel az, hogy a polgármester egyszerűen szepesen megdicséri Kara képviselő úr egyéni indítványát, pedig azt sem szavazta meg, és pár sorral lejjebb ugyanazt az indítványt a földre tiporja. Az sem hoz lázba ma már senkit, hogy elfelejti tényszerűen megírni: a zeneiskola költségvetését a polgármester kötelessége lett volna betervezni elfogadásra a testület elé, azonban nem tette meg. Hogy végül is ezért fogadta el a testület nagyobbik része július 24-én, tehát az utolsó pillanatban Kara úr költségvetési előterjesztését. Ugyanis ha nem tesszük, akkor most nincs zeneiskola. Érdekelhet ez most már valakit?

Az viszont igen – követve levele gondolati lóugrásait –, hogy miért nem tudott a falu az augusztus 20-i ünnepségről? Végre egy egyszerű kérdés. Azért, mert nem küldte el a programot a Művelődési Ház vezetője az újságnak. Valószínűleg nem tartotta fontosnak meghívni erre az ünnepi eseményre falunk apraját-nagyját. A plakátok is elmaradtak. S most az én kérdésem: miért nem tudták még maguk a későbbi szereplők sem alig két héttel az ünnep előtt, hogy fellépnek?

Utólag azonban örülök, hogy a falu nagy része semmiről sem értesült. Így legalább kevesen hallották polgármesterük ünnepi beszédét, amelyben szinte egyetlen szó sem esett a faluról, viszont annál több az Alkotmány ünnepéről. Szerencsére kevesen lehettek tanúi, hogy ebben a faluban az első ember nem tudja: kis hazánkban volt egy rendszerváltás. Az Alkotmányt – melyiket is? – azóta már nem szokás ünnepelni. Augusztus 20-a, a rendszerváltás óta, az államalapítás ünnepe is. Persze ez sem túl érdekes, de tény. Ha már egy polgármester beszédet tart, legalább tudja, hogy mit is ünnepel kis hazánk ezen a napon. Nem erőssége a számtan sem – lóugrásait ismét követve –, mivel a jelenlegi Pilisborosjenői Hírmondó egyetlen fillérrel sem kerül többre, mint a régi. Sőt. De miért volna ez is érdekes bárki számára? Ami viszont mindenkit érdekel:

- szemetes, koszos a falu, derékig ér a fű, a pataokban televíziók és patkányok tanyáznak, a parlagfüves telkek gazdái örömmel dörszölhetik tenyerüket : ismét nem kaptunk büntetést, pedig már akár egy millió is kiróható lenne;
- a faluban nyugodtan lehetnek drog és szex orgiák;
- az orvosi rendelőre nem írják ki, hogy ki az ügyeletes;
- száguldoznak a faluban ellenőrizetlenül autósok, motorosok, s ami kicsit is megkönnyítené a normálisan közlekedők útját, a tükör a Híd utca sarkán, hetek óta valahol a polgármester környékén árválkodik, mert azt sem szerelteti fel.
- csak az új jegyző erős akaratának köszönhető, hogy végre van szakképzett anyakönyvvezetőnk, ugyanis a polgármester nem írta alá a kinevezését, ugyanúgy, mint ahogy nem hajtotta végre a képviselő-testület legtöbb fejlesztési döntését sem, hátráltatva ezzel a munkát.

Nem úgy tűnik, hogy bármit is elintézt volna eddig, pedig a polgármester fizetett tisztviselője a falunak. Soroljam még? Lenne mit. Inkább a reményeimet mondom.

Álmaimban abban reménykedem, hogy van egy polgármesterünk, aki nem a békétlenség híve, aki nem mellékes célokra lövöldöz, aki nem levelekben üzenget a falunak, akinek munkája, szorgalma meglátszik a falu képén és hangulatán is, aki nem kiabál, aki nyugodt, megfontolt hangnemen tárgyal, aki köszönni is tud, akiben van némi elegancia és felül tud emelkedni bizonyos dolgokon, ahogy az a falu első emberéhez illik. Aki nem néz öns érdekelt, aki a falu teljes közösségéért és a falu felemelkedéséért mindent megtesz, és aki megbecsüli a másik ember munkáját.

Visszatérve a zeneiskolához: Tisztelt Polgármester Úr! Ha nehezebbre esik is, próbáljon meg örülni a sok-sok gyerekkel és szülővel, velünk együtt, hogy fejlődik a falu, hogy megfellelünk az új közoktatási törvénynek, amely kötelezővé teszi a gyermekek képességeinek fejlesztését, bízson abban a régi iskolában, amely eddig is jól működött, s most a gyermekek érdekében fejlődött tovább, nyugtázza némi büszkeséggel azt, hogy lett egy saját művészeti alapfokú iskolánk, üdvözölje, hogy jó részt falunkbeliek a nevelők, olyanok, akik – ellenszolgáltatás nélkül – tudnak szerezni milliőkat, és – legyen erős – tudtak volna akkor is pl. utak építésére, ha nem lett volna csak blöff az Ön választási szövege: „készen vannak az utak tervei.” Ha ez igaz lett volna, már épülnének útjaink is. De így most még mindig csak a tervezetnél járunk, ami azt jelenti, hogy idén már biztosan nem lesznek új utak. A zeneiskola azonban már működik. Learathatta volna a dicsőségét, de kisszerű viselkedésével csak önmagát járatta le.

És mindez csak a tényeknek egy nagyon kis része – hogy tényszerű legyek.

Üdvözlettel:

Varsányi Zsuzsa

## Valódi tények

Polgármester úr a „Pilisborosjenői Hírmondó?” című írásában garanciát keres arra nézvést, „hogy az önkormányzat hivatalos lapja a jövőben valóban tényekről és tényszerűen tudósít majd”. Meg szeretném nyugtatni polgármester urat: nincs mire várnia, s nem kell garanciát sem keresnie. Kérését haladéktalanul teljesítjük.

Ezen cikkében polgármester úr azt írta, hogy a rossz állapotú utak helyett újakat kell tervezetni és építeni. Ami a képviselő-testületen múltott, azt az meg is tette: 2003. július 03-án a 267/2003. (VII. 03.) Kt. határozatában arról döntött, hogy az általa korábban kiírt tervezői pályázatra érkezett ajánlatok közül a Pro-URBE Kft. ajánlatát fogadja el a felszíni vízelvezetés és teljes úthálózat koncepciótervének elkészítésére. A határozat végrehajtására – a szerződés kötésre – 2003. július 15-ig kapott határidőt polgármester úr, erre azonban mind a mai napig nem került sor. Nagy kár, mert a nyertes pályázó 22 munkanap alatt vállalta a koncepcióterv elkészítését, s ha polgármester úr határidőben végrehajtotta volna a képviselő-testület határozatát, akkor mára már rendelkezniék Pilisborosjenő teljes területére vonatkozó felszíni vízelvezetési, úthálózat és közlekedésszervezési, illetve fejlesztési koncepciótervvel. A lustaságnak (nemtörődőségnak) ára van: ha a szerződést 2003. szeptember 07-ig megkötö polgármester úr a 2003. július 03-án nyertes Pro-URBE Kft-vel, akkor is csak 2003. november 05-ére tud teljesíteni a tervező cég. Tudni kell, hogy csak a koncepcióterv birtokában tudjuk az egyes utcák útjait és felszíni vízelvezetését megtervezetni engedélyes terv szintjén. Ez pedig újabb időt vesz igénybe, melyből következik, hogy ebben az évben nem fogunk új utakat építeni.

Ezt egyébként megjósolta polgármester úr már a nyár elején, amikor arra fogadott velem szemben, hogy ebben az évben nem fogunk új utakat építeni. Egy üveg borban fogadtunk, s bár még nincs itt az év vége: belátom ebben a kérdésben veszíteni fogok. Polgármester úr egy üveg borral gazdagszik, Pilisborosjenő pedig ebben az évben is új utak nélkül marad. Igérem, hogy polgármester úrral pilisborosjenői fejlesztési kérdésekben soha többet nem fogok fogadni, s egyúttal gratulálok polgármester úrnak a nyereségéhez, hiszen megoldozott érte.

Dr. Fiák István

# „Für uns, über uns in Weindorf“

## HÍREK

A Német Kisebbségi Önkormányzat képviselőtestülete szeptember 6-án a helyszíni felmérés után megkezdi kidolgozni a tájház felújításának alapkoncepcióját. Az átalakítási elképzelések véglegesítése után a tervezésre pályázatot írnak ki. Az előzetes tervek szerint a korabeli környezet muzeális jellegű kialakítása mellett helyiségeket fognak kialakítani kulturális programok rendezésére ill. egy klub elhelyezésére is. Az udvaron egy régi típusú, kenyér és sütemények sütésére is alkalmas kemence és egy kis színpad felállítását valamint a borospince felújítását tervezik középtávon.

Fontos célok között szerepel az is, hogy a fenntartási költségek fedezésére a tájháznak mielőbb bevételt teremtő funkciói is legyenek.

Kozáry Vilmos, német kisebbségi önkormányzati képviselő, a Dr. Pendl & Dr. Piswanger International Kft. vezetője, minden hónap második keddjén, legközelebb október 14-én, 18.00–20.00-ig ingyenes karrier tanácsadást tart elsősorban diplomás pályakezdekők és diplomás munkanélküliek részére. Helyszín a Polgármesteri Hivatal épületének földszinti bal szárnyában található német kisebbségi önkormányzati iroda. Előzetes időpont egyeztetést kérünk a 337-108 telefonszámon.

Folytatjuk a „Szomszédainkról” megkezdett sorozatunkat, ezúttal három részletben Óbudáról írunk.

### Óbuda német közösségei a 19–20. században

Óbuda ősidők óta multikulturális településnek tekinthető. A 18. századi bevándorlásuk óta döntő többségben lévő németek mellett zsidók, bolgárok és magyarok éltek egymás mellett vallásilag, kulturálisan elkülönülve. Az első világháború végéig az utca embere *németül* beszélt! A nyugati Habsburg-tartományokból (mai Bajorország, Baden-Württemberg, Ausztria) a birodalom másik részébe – a keleti végekre – áttelepült németek társadalmát a 19. század végére kiépült. Akkor alapvetően szőlőtermelő gazdákból és zsellérekből állt. Ők lettek később a „Braunhaxlerék”, akik földtől nadrágszárral, mezítláb vagy papucsban dolgoztak a szőlődombokon, s így lábszáruk megvastagodott és barnává vált a naptól. A „budai vörös” bór mindenestre a jó minőség fogalmává vált egész Európában.

Nagyon vallásos – szigorúan katolikus – hagyománytisztelő, konzervatív, szorgalmas, tiszta és persze takarékos volt, így néha „Nockerlzöllner”-nek is nevezték őket, mert bizony a fáma szerint volt olyan német gazda, aki kiszámolta, hogy egy kiló lisztből hány darab nokedlit lehet, illetve kell az asszonyának készíteni.

Mind minden sváb közösségben, itt is sok „civil szervezet” működött, társadalmi rangjuk szerint csoportosítva az embereket. A „ranglétra” tetején a nagyobb földbirtokosok, a borkereskedők, a hajó-, malom- és később a bérháztulajdonosok álltak, mögöttük elkülönülve az önálló „mesterek”, a kézművesek, a kisiparosok és kiskereskedők, valamint szintén elkülönülve a tisztviselő, illetve az értelmiség. Külön középréteget képeztek a fuvarosok. A társadalmi elismertség legáltalánosan a szakképzetlen gyári segédmunkások voltak, mert például a földműves napszámosok, cselédek is megelözték őket. A gyári szakmunkások viszont nagy tekintélynek örvendtek, sok volt közöttük a külföldi is, akiket külföldi „beruházók” szakértelmük miatt hívtak Magyarországra. Fordítva is történt, azaz az osztrák, illetve német vállalkozók sok óbudait küldtek külföldre szakmai képzésre. Így akadt óbudai, aki külföldről – német nyelvtanulástól – hozott feleséget is.

Közös volt, hogy alapvetően a helyi tájszólásban beszélt minden-

ki, a földtulajdonos, de a napszámos is, a kereskedő és a vásárló is, s persze az orvos, a patikus, a plébános, a tanító, és még a gyárakban a szakmunkások és segédmunkások is.

Az 1880-as években nagy életmódváltozás következett be, ugyanis a filoxéra akkor tette tönkre a szőlőföldeket. A nagyobb szőlőtulajdonosok telkeknek eladva földjeiket meggazdagodtak. Ekkor zajlott Magyarországon a „gründolás”, azaz ekkor jöttek létre gomba módra a különböző gyárak, kezdett fejlődni az ipar, azaz kellett a telek. A Bécsi út környékén több mint 20 téglagyár épült, ezek munkát adtak a kisebb földtulajdonosból fuvarossá válóknak is. Aki rendelkezett igásállattal (lóval), könnyen fuvarossá tudott válni. A fuvarosok gyakorlatilag egész Magyarország területére szállították a téglát és a meszet. A legtöbb építőanyagot természetesen a rohamosan fejlődő Budapest igényelte.

Jó üzlet volt a bérházak építtetése is, házat sok szőlősgazda is „bérházzá” építtette át. Kívülről parasztháznak néztek ki, de a hosszú házban belül akár 10 szoba konyhás lakás is kialakításra került.

A zsidók nagy része folyamatosan elköltözött, mivel 1873-tól, Budapest létrejöttével már nem voltak kitiltva Pestről és Budáról.

A kisebb tulajdonosok egy része borkimérő, illetve vendéglős lett, az egykori szőlősgazda házakban százával jöttek létre a családias kisvendéglők. Szőlő már kevés termelt, de hozták a bort az Alföldről és más vidékről, s Óbuda lett a magyar „Grinzing”. Minden vendéglőnek saját 2–5 fős sramlizenekara volt, de emellett sok volt a rézfűvös zenekar is, és persze sok dalárda, olvasóköri, sportegylet és más szerveződés működött.

A hangulatos, kacskaringós kis utcák, a leánderes, lugasos kiskocsmák vonzották a közeli nagyváros szórakozni vágyó polgárait, de a művészeket, írókat is (Krúdy Gyula), s gyorsan ideszállította őket a sok konfliktus és fiáker. (2. rész a következő számban). Forrás: Hambuch Vendel: Németek Budapesten

### Ki kicsoda a fővárosi németiségben?

**Hóman Bálint** (Budapest 1885–Vác 1951) Történetíró, egyetemi tanár, az MTA tagja. 1923-ban kinevezték a Magyar Nemzeti Múzeum igazgatójává. 1932–42 között vallás és közoktatási miniszter. A náciizmus nélküli német orientáció híve. Minisztersége idején épült ki az egységes gimnáziumi rendszer és dolgozták ki a nyolcosztályos népiskola tervét.

**Márai (Grossschmid) Sándor** (Kassa 1900–San Diego 1989.) Író, költő, újságíró. Apja, Grossschmid Sándor ügyvéd az első világháború után könyvet írt a kisebbségi magyarság sorsáról. Márai a középiskola után Budapestre jött hírlapírónak, majd Bécsben és Berlinben folytatta egyetemi tanulmányait, innen küldött rendszeresen tárcákat és fordításokat a kassai lapoknak. Elsőként fordította magyar nyelvre Franz Kafka műveit. 1928-ban hazatért Magyarországra, itthon a polgári liberális szellemiség egyik legjelentősebb képviselője és szószólója lett. Kiemelkedő művei az „Egy polgár vallomásai”, a „Napló”, a „Kaland” és a Kassai polgárok”

**Szentágothai (Schimert) János** (Budapest 1912–1994) orvos, az MTA elnöke 1973–81 között. Az anatómia, az idegrendszer, az agykéreg szerkezetének zseniális kutatója sziporkázó előadó és igazi közéleti ember volt. Reneszánsz egyéniségét a széles körű műveltség, a képzőművészet és az irodalom szeretetét is jellemezte.

**Jászai (Krippel) Mari** (Ászár 1850–Budapest 1927) színésznő. 1844-ben került a Nemzeti Színházhoz, egy év múlva már Debrecenben játszott, ahol Petőfi Sándor (mint tudjuk, eredménytelenül) megkérte a kezét. 1861-ben került véglegesen a pesti Nemzeti Színházhoz, ahol is 1881-ben örökös taggá választották.

A rovatot szerkeszti: *Kozáry Vilmos*

## Az Igazságügyi Minisztérium és Központi Kárrendezési Iroda közös közleménye

Tájékoztatjuk a kedves ügyfeleket, hogy a 2003. évi költségvetésről szóló törvény az élet elvesztéséért járó egyösszegű kárpótlás mértékét újra meghatározta.

A kárpótlás azon személyek után jár,

- akiken a magyar bíróság törvénytörő ítélete alapján hajtották végre a halálos ítéletet,
- akik esetében a büntetés-végrehajtás során bekövetkezett halál oka kétséget kizáróan a magyar hatóság szándékos közreműködése volt,
- akik kétségkívül a magyar hatóság vagy hatósági személy politikai indíttatású önkénye miatt veszítették életüket,
- akik a deportálás,
- illetve a kényszermunka ideje alatt haltak meg,

**feltéve, ha a jogosult hozzátartozó az 1997. évi XXIX. törvény alapján - a 4 hónapos jogvesztő határidőn belül (1997. június 7. és 1997. október 7. között) - beadta kérelmét.** Mindazok, akik az előbbiekben jelzett feltételeknek megfelelnek, a korábban, a 30.000 Ft figyelembevételével megállapított kárpótlás mellett további kárpótlásra lesznek jogosultak.

A 2003. évi költségvetésről szóló törvény az élet elvesztéséért járó egyösszegű kárpótlás mértékét sérelmet szenvedettként 400.000 Ft-ban határozta meg. A korábban a jogcímen folyósított összeget a kárpótlás megállapításakor figyelembe kell venni. Mivel a törvényben pusztán az élet elvesztéséért járó kárpótlás összege került meghatározásra, s újabb kárpótlási jogcímek nem kerültek a törvénybe, így új kérelmek benyújtására nincs lehetőség.

A többlet kárpótlásról szóló határozatok meghozataláról a KKI hivatalból intézkedik.

Abban, hogy az elhalt sérelmet szenvedett után kit kell jogosultnak tekinteni, semmiféle változás nem történt, így kárpótlásra változatlanul az élő özvegy, a sérelmet szenvedett élő gyermeke és az élő szülő, ezek hiányában - a kárpótlás összegének felére - az élő testvér jogosult.

Amennyiben a jogosult az 1997. évi XXIX. törvény alapján beadta kérelmét és kárpótlásra jogosult, de az emelt összegű kárpótlást - időközben bekövetkezett halála miatt - már nem kaphatja meg, helyette örökösei válnak jogosulttá. A kárpótlás a hagyaték részét képezi. Külföldi elhunyt jogosult esetén csatolni kell az öröklési irat hiteles magyar nyelvű fordítását.

A jogosultak a kárpótlási határozatot tértivevényes postaládként kapják majd meg. A borítékban a következő dokumentumok szerepelnek: határozat, lemondó nyilatkozat, ügyfélnyilatkozat, válaszboríték, a szükséges intézkedésekről szóló részletes tájékoztató(k).

Amennyiben Ön a kárpótlási határozattal egyetért és a tértivevény visszaérkezett a KKI-ba, úgy a kézhezvételtől számított 30 nap elteltével a kárpótlási határozat - minden külön nyilatkozat nélkül is - jogerőre emelkedik.

Az ügyintézés gyorsítása érdekében

- Önnek módjában áll **írásban korábban is lemondani jogorvoslati jogáról**, úgy, hogy lemondó nyilatkozatát postafordultával visszaküldi az Irodának,
- ha lakcíme megváltozott azt kérjük mielőbb - lehetőség szerint a korábban kézhezvett határozat számára hivatkozással - KKI-nak jelezni.

A kárpótlás összegét megállapító jogerős határozatot, valamint a kifizetés módjáról rendelkező, szabályosan kitöltve visszaküldött ügyfélnyilatkozatot a KKI a határozat jogerőre emelkedését követő 15 napon belül megküldi a Hadigondozottak Közalapítványának, amely 15 napon belül a Magyar Államkincstár közreműködésével megkezdi a kárpótlás átutalását vagy kifizetését az Ön részére.

Mivel egyidejűleg több tízezer ügyet kell intéznünk, a határozatok kézhezvételéig szíves türelmüket kérjük; addig is érdeklődni, tájékozódni, adatokat pontosítani az alábbi címcen lehet:

- Igazságügyi Minisztérium (1054 Budapest, Kossuth tér 4., honlap: [www.im.hu](http://www.im.hu))
- IM Kárpótlás Felügyeleti Főosztály (Tel: 06-1/354-3014, e-mail: [karpotlas@im.hu](mailto:karpotlas@im.hu))
- IM Ügyfélszolgálati Iroda (1055 Budapest, Szalay u. 16., e-mail: [osvaldp@im.hu](mailto:osvaldp@im.hu), tel: 06-1/3326-170/330)
- Központi Kárrendezési Iroda (1116 Budapest, Hauszmann A. u. 1., tel: 06-1/371-8900, honlap: [www.karpotlas.hu](http://www.karpotlas.hu), e-mail: [info@karpotlas.hu](mailto:info@karpotlas.hu))

Budapest, 2003. július 9.

A Fórum rovatban a falu lakóinak írásait, vitára ingerlő gondolatait adjuk közre. A két cikkre is várjuk véleményüket a következő számban.

## FÓRUM

### Hol vannak a faluvédők? Kit és mivel szemben védenek?

Sokat gondolkoztam azon, írjam e meg családunk alábbi kis történetét vagy sem, szerényen törődjek bele édesanyámmal együtt a vele történetekbe, vagy harcoljak vele együtt az igazáért, a jogaiért. Nem nyugodtam bele a dolgokba kérem hallgassák meg ezt a tanulságos kis történetet.

Édesanyám világeletemben kötelességtudó ember volt, soha másé nem kellett neki, az övét annál többször elvették. Háború alatt mindenünket elvesztettük, de megmaradt a család, ami édesanyámat kárpótolta mindennél, többek között azért is, hogy elszakadt szereteteitől és Kárpátalján rekedt évtizedekre úgy, hogy meg sem látogathatta Magyarországon élő szüleit. Sok küzdelmes nehéz év utáni visszatepedésünkkor Magyarországra ismét meg kellett élnie, hogy még aznap, ahogy leszállt a vonatról, míg szereteteit üdvözölte, az összes ruháját tartalmazó bőröndöt ellopták mellőle.

Édesanyám ma már semmin nem csodálkozik. Olyan világban élünk, ahol minden előfordulhat és leggyakrabban az ártatlan emberek esnek áldozatul gonosz haszonleső embernek, rokkannak bele pereskedésekbe a saját tulajdonuk elbirtoklása, jogtalan kisajátítása elleni harcban, az igazuk, a jogaik megvédése során.

Ez történik édesanyámmal is. 86. évében jár, jó lenne már megpihenni és élvezni egy kicsit azt a kevés jót ami még a sok betegség mellett adott neki, unokák, dédunokák mellett, és, hogy lássa, hogy a gyerekeik hogy jutottak egyről a kettőre.

Édesanyám megbecsült alkalmazottja és tagja volt a Kevélyvölgye MGTSZ-nek, becsületes munkájának köszönhetően, hogy mikor a TSZ-t felszámolták kárpótlási eljárás során tulajdonjogot szerzett 9530 m<sup>2</sup> földre, ami akkor igen nagy örömet szerzett

neki. Csak később, mikor birtokba akarta venni, derült ki, hogy a földje egy részét, 900 m<sup>2</sup>-t egy pilisborosjenői közismert személyiség jogtalanul birtokolja. Az illető többszöri felszólításra sem volt hajlandó elismerni édesanyám jogosságát a fenti földre, nem bontotta le az általa felépített építményt és nem távozott a földjéről, elfogadható megegyezésre nem volt hajlandó, mai napig nem sikerült vele dűlőre jutni.

Ez a közismert személyiség fenti földre és a jogtalanul rátelepített építményre nem rendelkezik máig sem semmilyen néven nevezendő birtoklási illetve tulajdoni lappal, vagy bármilyen engedéllyel, amely az ő birtoklását bizonyítaná, viszont ragaszkodik hozzá az ember úgy gondolná, bizalommal fordulhat, mert ki, ha nem az Önkormányzat az, akinek maximálisan jogkövető magatartást kell tanúsítania, és most egy olyan ember mellé áll, és segíti azt, aki eddig már többféleképpen megszegte a polgárjogi törvényt, félrevezeti a bíróságot!

A községnek a felépítmény csak szégyene. Az első dolog amit lát az ember, ha Üröm felől a Fő úton közelíti meg Pilisborosjenőt, baloldalon egy ocsmány üvegfalal tákolmány egy szöges dróttal lekerített, gazzal benőtt ingatlanon, hát erről a földről van szó. Az építmény rontja a falu összképét, mert semmilyen esztétikai elvárásnak nem felel meg, és igen kiábrándító látvány, sem a falunak sem pedig az Önkormányzatnak soha semmi haszna nem származott belőle, mert ott sem ipari tevékenységet, sem földművelést nem folytattak, hiszen nem is volt jögalap rá.

Ezzel a földdel szemben, a Fő utca túloldalán viszont van egy 1,68 ha földterület, amely a nevezett személy tulajdonában van már évek óta, le van kerítve, parlagon hever, időnként le van rajta kaszálva a fű, és tudomásunk szerint nevezett személy még a rendszerváltás előtt azzal a céllal kapta, az egykori községi Tanácstól, hogy ott **egészségügyi központot** létesítsen. Ennek a földnek egy részét a nevezett személy csere gyanánt felajánlotta édesanyámnak, de mikor kikértük a tulajdoni lapját, kiderült, hogy több százmilliósi jelzálog volt bejegyezve rá! Ez a föld valóban nagyon is megfelelne egy **egészségügyi központ** kialakítására és szolgálhatná is a köz érdekét.

Édesanyám évek óta perben áll a nevezett személlyel, nem jókedvében teszi, de jogilag tisztába kell tenni a föld tulajdonjogát, a közismert személyiség pedig rosszhiszeműen, a leglehe-

tetlenebb irományokkal áll elő, hogy a bíróságot félrevezesse, és most, hogy nehogy véget érjen a pereskedés, a nevezett bevonta alperesi beavatkozóként, ismeretlen céllal a Pilisborosjenői Község Önkormányzatát, azt az Önkormányzatot, amely eddig is tudta és írásba is adta, hogy nevezett részére sem ő, sem jogelődje soha nem adott ki semmilyen engedélyt.

A Pilisborosjenői Község Önkormányzat képviselő-testülete tudomásunk szerint részben faluvédőkből áll. Ki gondolná, hogy éppen az Önkormányzat Képviselő-testülete lesz az alperesi beavatkozó – de vajon mibe, és miért, milyen jogon avatkozik bele az édesanyám és nevezett perébe, - az egyetlen illetékes hivatali szerv ahová az ember úgy gondolná, bizalommal fordulhat, mert ki, ha nem az Önkormányzat az, akinek maximálisan jogkövető magatartást kell tanúsítania, és most egy olyan ember mellé áll, és segíti azt, aki eddig már többféleképpen megszegte a polgárjogi törvényt, félrevezeti a bíróságot!

Vajon mi vezérli a képviselő testület egyes tagjait, hogy a peranyag ismeretében a nevezett személy mellé állnak édesanyámmal szemben?

Vajon mi a célja a Faluvédőknek, mit és mivel szemben védenek?

Nos, kedves pilisborosjenőiek, azért írtam ezt mind meg, hogy tudomásukra hozzam, egy idős beteg ember talán haláláig pereskedhet és nem élvezheti munkája elismeréseként kapott földjét, mert van Pilisborosjenőn egy olyan ember, akit nem a jóindulat vezérel, nem az igazság, hanem célja az elbirtoklással a jogtalan gyarapodás és a nyereségvágy, de a másik tulajdonának a kárára. A tény az, hogy neki több ingatlana is van, de másé is kell, és úgy érzi, hogy az neki jár, sőt lekeríthet, ráépíthet jogtalanul más földjére, és teszi ezt minden szankció nélkül, mert valakik mellette állnak(!).

Kérdezem tisztelettel: hol van itt a jogkövető magatartás, no és a „faluvédők”??

Kedves Pilisborosjenőiek! A fentiek ismeretében, jó lenne tudni, hogy Önök vajon mivel értenek egyet? Vajon miért lehetnek egyesek egyenlőbbek az egyenlőknel és miért támogathatják ezt valakik, vagy valaki az általunk választott Képviselő-testület részéről.

Köszönöm, hogy meghallgattak:

GZS

### VÉLEMÉNY NYILVÁNÍTÁS A LAZARÉT BELTERÜLETBE VONÁSÁVAL KAPCSOLATBAN

T. Fiák István Jogi és Ügyrendi Bizottság elnöke, T. Képviselő úr!

A 2003. augusztusi HÍRMONDÓ első oldalán megjelenő „belterületbe vonások és az M0”-ról szóló cikkére szeretnék reagálni, ugyanis ezzel az írásával igen is Ön az, aki gerjeszti a vitát. Elgondolkodtató az, hogy miért is jogszkodik és sakkozik a Lazarét és a többi fejlesztendő terület tulajdonosai bőrre. T. Képviselő úr, Ön tájékoztatást ad a Pilisborosjenői lakosainak az M0 nyomvonal veszélyéről, és szinte sugallja a cikkében, hogy a fejlesztendő területek tulajdonosai az akadályozói a továbblépésre, mivel nem akarjuk elfogadni dr. Cugler jogász úr és a Képviselő Testület által összeállított Megállapodási Szerződés Tervezetet. Valóban sürges az idő ennek a veszélynek az elhárítására, ez nem kétséges. A magam részéről, amit és ahogyan leír Ön a cikkében az nem elfogadható, és nem hagyom, hogy ezzel így zsaroljanak. Én, mint a pilisborosjenői Kárpótlási Bizottság tagja (1994. év), a Ne M0 elnökség tagja (1998. év), a Lazarét Belterületbe vonásáért felelős egyik IB tagja (2001. év) ezúton tájékoztatom a T. pilisborosjenői lakosságot. 2001 évtől két és fél éve dolgozom hat IB taggal együtt azon, hogy a Lazarét belterületbe kerüljön. Az M0 egyik nyomvonalát ide jelölték be. Mivel 125 magántulajdonos társammal együtt van itt földterületem, 2002. októberben az Önkormányzat Testülete és a magántulajdonosok között már olyan stádiumba voltak a megállapodások, (5 terület jogásza állította össze a Keret Megállapodási Szerződés Tervezetet), a Dokumentációk (2002. aug. 21. Megvalósíthatósági Hatástanulmány Terv), hogy a 2002. év októberi Választások után, ha az új Testület a továbblépéseket megteszi, akkor ez a Terület (Lazarét) már 2003. március 31.-vel belterület, és az M0 veszélye elhárul.

#### Mi történt, és mit tettek Önök?

Az októberi választások után, az a dr. Cugler ügyvéd úr lett a pilisborosjenői. Önkormányzat jogi képviselője, aki az előző ciklus Képviselő Testületét támogatta, perelte, a Faluvédő Egyesület jogi képviselőjeként. Az új Képviselő Testületnek Önnek is dr. Fiák úr, az volt az első dolguk, hogy a Megállapodásos Keret Szerződés Tervezetet, ami etalon volt minden fejlesztendő területre (természetesen a továbbiakban mindegyik területre más más kondíciókkal) kidolgozva, VISSZAVONTÁK. 2002. dec. 19.-től 2003. márc. 31.-ig, B.

Nagy Helga Önkormányzat alkalmazott Főépítészevel karöltve, Moratóriumot hirdettek, mely szerint, amíg át nem látják a fejlesztendő területek helyzetét, semmiféle döntést nem hoz a Testület. A területek tulajdonosai erre a lépésükre nagyon felháborodtak, és felháborodásuknak hangot is adtak. A lakosság is azt a következtetést vonhatta le, hogy egy ilyen döntés, az M0 Pilisborosjenőn történő nyomvonal vezetését előkészítheti. Ez fel sem merült Önökben? 2003. május 28.-án tájékoztatást kaptunk, hogy Pilisborosjenő kötelező lesz, a Parlamenti Országos döntés szerint, az M0 nyomvonalát átengedni. A Otv. 2003. júl. elsejével törvényerőre emelkedett.

#### Mit tettek Önök T. Képviselők, ennek a veszélynek az elhárítása érdekében?

A HVG 2003. júl. 12-i számában, valóban Üröm megtette a tiltakozó és alternatív lépéseket, különböző fórumokon, amiről Ön örömmel számol be a cikkében. A T. Képviselő Testületünk elkezdett kapkodni, „sürgős lépéseket kell tenni, mert az idő sürget”. Elsőre, olyan új Megállapodási Szerződés Tervezetet kapott a Lazarét IB-a, dr. Cugler ügyvéd úrtól, ami tükrözte azt, hogy halvány fogalma sincs arról, hogy a pilisborosjenői terület tulajdonosai és az Önkormányzat együttes érdeke és ennek feltétele mi!! Már ebben, a ptk-ra (melyikre?) hivatkozik, hogy a magántulajdonú területekre az Önkormányzat jelzálog garanciát akar, és ez a legfontosabb feltétele a területek belterületbe vonásának. Milyen jogszkódó taktika ez? A tulajdonosok ismét felháborodásuknak adtak hangot. Dr. Cugler ügyvéd úr, és a T. Képviselő Testület, azóta egy új, hétoldalas Megállapodásos Szerződés Tervezetet készített, melynek fő pontja a jelzálogterhelés, ahogy azt T. Fiák úr is következetesen leír a cikkében. Úgy érzem, hogy még mindig nem akarnak képbe kerülni, a 2002. augusztusi Hatástanulmány, 2003. januári Részletes Rendezési Terv (többszöri módosításokkal B. Nagy Helga Főépítésze által többszörösen hátráltatva az előrelépést) ellenére. Az Önök által készített Megállapodásban miért ragaszkodnak görcsösen a jelzálogterhelésre? Hogyne háborodnánk fel, és hogye vitáznánk?

A T. Képviselő Testületnek pilisborosjenői lakosokat és tulajdonosokat kellene képviselnie mindenben, az érdekeikben is, mert ezáltal gyarapodna pilisborosjenői lakosági Önkormányzat közös vagyona is, és ezáltal oldódna meg az M0 nyomvonal veszélyeztete is. Ez ilyen egyszerű lenne. Valóban sürges az idő, de korrekt munkát várunk el a T. Képviselő Testülettől, köztük Öntől. Önök teremtették a hátráltatást, Önök-



nek kell olyan Megállapodást kötni a fejlesztendő területek tulajdonosaival, amely Szerződés korrektül mind a két félnek megfelel. Ezzel a pilisborosjenői tulajdonosok és családtagjai jobb életkörülményét javítja, és vagyonnövekedéshez jut, a másik oldalról pedig a falu közössége Önkormányzata, mint egy fél milliárdos vagyonnövekedéshez jut. Eddig még nem azt tapasztaltam, hogy Ön és az új Képviselő testület kompromisszum készségét mutatná, és korrekt módon mindent elkövet, azért hogy előre haladjunk. Ha ezt tapasztalom, akkor annak is hangot fogok adni.

Pilisborosjenő, 2003. augusztus 22.

Tisztelettel: *Poteczkyné Csuhai Mária*

#### Tisztelt Szerkesztőség!

Az előző számban megjelent internet rendszer felállításának lehetősége engem is érdekel, sőt örülök a hírek. Meglepett, hogy az önkormányzatnál semmi információt nem tudtak adni ezzel kapcsolatban, biztattak, hogy a következő számban részletes leírás lesz.

Nos ezzel szemben a mostani Hírmondóban sem találtam meg azokat az információkat, amelyek azt hiszem nem csak engem érdekelnek, hanem akivel beszéltem idáig, mindenkit.

Sajnos sem ebben sem az előző számban nem teltt arra, hogy mellékeljenek legalább egy telefonszámot, ahol érdeklődni lehetne.

A korábbi tájékoztatóból nem derül ki egyértelműen, hogy ez a rendszer nem a meglévő telefonvonalakra támaszkodik!

Ugyan azt írják, hogy kábel nélküli kapcsolat, de későbbiekben az előfizetési díjaknál már megjelenik az a szó, hogy telefonköltés nélkül, ami nagyon sokakban félreértést szül, vagyis nem teljesen tiszta az, hogy a befizetett havi díjcsomag mellett még kell telefondíjat is fizetni, annyit amennyit használnak ezen kapcsolatot vagy sem.

Érdekelne, hogy szüneteltetni hogyan lehet a szolgáltatást, tehát ha mondjuk csak a nyári időszakban kívánám igénybe venni, akkor a fennmaradó időre mit kell fizetnem? Mondjuk a matáv vonalakhoz hasonlóan.

Kérem, válaszolják meg kérdéseimet vagy segítsenek eligazodni a közzétett hirdetésben, de az is elég, ha megadnak egy telefonszámot ahol ezekre a kérdésekre és esetlegesen a továbbiakra megfelelő választ kaphatok.

Segítségeteket előre is köszönöm.

*Molnár Péter*

# FÓRUM

## Az utcanevekről

Az utcák elnevezése általában két dolgot tükröz:

- egyfelől a településformát, mert városban jobban domináltak a személynevek (legalábbis az utóbbi 100 évben),
- másfelől természetesen a település egyéb jellemzőit. (Egy bányavárosban például a bányászattal kapcsolatos jellemzőkről neveztek el utcákat).

A falvakban inkább mesterségek nevei (mester, takács, hentes, szűcs stb.), valamint az állat és növénynevek voltak jellemzőek, természetesen inkább a II. Világháború előtt.

Két személy nevének viszont akkor is illett szerepelnie az utca és térnevek regiszterében: Petőfinek és Kossuthnak.

Pilisborosjenőn a rendszerváltást megelőzően, a legtöbb helységhez hasonlóan, az akkori rendszer által preferált személyekről is neveztek el utcákat, de azért alapvetően a magyar történelem és irodalom kiemelkedő személyiségeit találhatjuk a névtáblákon.

A rendszerváltást követően az első képviselő-testület hajtott végre utcanév változtatást, pontosabban kezdeményezett, mert végső fokon felsőbb hatóságé a végső szó, akkor is, ha az esetek többségében ez formális volt és az ma is.

E változtatások egy része, azt gondolom, máig erősen vitatható.

Nem vitatja senki, hogy a Marx teret Templom térre változtatták vissza, mert egyrészt ízléstelen volt a templom terét egy egyházhoz nem kifejezetten kötődő személyről elnevezni, másrészt régen is Templom tér volt.

Nem kellett volna viszont a fürdővízzel együtt a gyereket is kiönteni. Felesleges volt pl. a Meggy utcát Körte utcára, vagy a Fenyő teret Lucfenyő térre keresztelni.

Számomra a legfájdalmasabb a Dózsa György út átváltoztatása Fő útra, még akkor is, ha régen Fő út volt a neve.

Dózsa Györgyről valamennyien tanulunk legalább az általános és középiskolában, vannak akik az egyetemen és a főiskolán is.

Dózsa kétségkívül az előző rendszer kedvelt személyiségei közé tartozott, de minden XX. századi rendszer és irányzat

hősnek tekintette. 1934-ben Dózsa féle parasztháború 420. évfordulóján Horthy Miklós kormányzó avatta fel a ma is látható monumentális Dózsa szobrot a budai vár alatt.

1998-ban a MIÉP választási plakátjain szerepelt. Ennyit Dózsa kommunistaságáról, mert sajnos akkor ezzel is indokolták a váltást (hivatalosan persze nem).

Említhetném Stromfeld Aurél táborkot is, akinek nagyban köszönhető, hogy Magyarország délkeleti határai ma nem Szolnoknál, hanem Gyulánál vannak...

Itt teljesen mellékes, hogy Stromfeld a Tanácsköztársaság katonája volt, falunkhoz azonban kötődik a menedékház révén, ahol egy ideig tartózkodott.

Nem igazán akarok beleszólni az előző testület döntésébe, de ha már egyházi személyekről nevezünk el utcákat, akkor olyanokról kellene, akik Pilisborosjenőhöz is kötődnek és logikusan állnak egymás mellett.

Mindszenty József mellett, véleményem szerint más esztergomi érsekekről is kellett volna utcákat elnevezni, akik Pilisborosjenő érsekei is voltak: pl.: Pázmány Péter, Fráter György, Serédi Jusztinián stb.

Azt gondolom, hogy az utcanév regiszter alapvetően jó, de néhány helyen az említettek figyelembevételével módosításokra szorul.

Papp Ákos

## FELHÍVÁS!

### 400 TANÓRÁS ANGOL ISKOLAÉV TANFOLYAM

Alap- és Középfokú 'C' típusú nyelvvizsga-előkészítő (írásbeli és szóbeli)

Munkanélküli segítyen és GYES-en lévőeknek, ill. főállású anyáknak a Munkaügyi Központtól támogatás kérhető a tanfolyamokra, a támogatás mértéke a tanfolyam összköltségének 90%-a.

#### Létszám

- 9-15 fő/csoport

#### Intenzitás

- Hétfőtől péntekig minden nap 8.30-tól 11.45-ig

#### Szint

- Kezdőről alapfokra  
 Alapfokról középfokra

#### Tanítási szüneti napok

- Október 23., December 24-26., 31., Január 1-2.

#### Időtartam

- 5 hónap (2003. szeptember 15-2004. február 10.)

További információért hívja az English Center Nyelviskolát a (26) 30-10-10-es telefonszámon, vagy érdeklődhet az englishcenter@mail.datanet.hu címen, illetve a (26) 319 130 faxszámon is.

Balogh Zsuzsa  
ügyvezető igazgató

## KIÁLLÍTÁS

### AMATŐR MŰVÉSZEKNEK ÉS HOBBISTÁKNAK

Októberben kiállítás nyílik a Művelődési Házban azoknak a munkáiból, akik csak kedvtelésből foglalkoznak valamelyik művészeti ággal. A kiállításra eddig négyen jelentkeztek festménnyel, valamint egy-egy alkotó gyöngyfüzéssel, fafaragással, és iparművészeti táblával. Várjuk további alkotó kedvű falunkbéli jelentkezését. Bármilyen alkotással be lehet mutatkozni ezen a tárlaton, ahol az egyetlen kikötés a pilisborosjenői illetőség. Jelentkezni az önkormányzat ügyfélszolgálati irodájában lehet, október első hetének végéig.

Kulturális és Sport Bizottság

# OLVASÓINK ÍRTÁK

## Katinéni kézművestábora

„2003. júl. 7-11-ig nekem is alkalom nyílt részt venni a hallomásból már jól ismert, de még sosem próbált kézműves táborban a „virágos” Katinéninél. Öröm volt nézni és segíteni a sok apró és nagybacska gyermek szorgos munkáját, ahogy lelkesen sodorták, csomózták és fonták a számtalan karkötőt, szőtték az öveket, a csodás virágképeket. Készült itt tarisznya, féldrágaköböl fülbevaló, függő, kitűző. Ha pedig megéheztünk, mennyi finomságokkal tömhették meg bendőnk. Aki nem hiszi, jövőre járjon utána!”

G.B.

„Ezen a nyáron is csináltunk a gyerekekkel kerámia-, illetve cserépfestést, gyöngyfüzést, virágsvösvést stb. De volt újdonság is: ékszerkészítés és üvegfestés is. Szerencsésnek éreztük magunkat, mert idén egy nagyon érdekes ember járult hozzá a gyermekek szórakoztatásához, Nagy Tibor személyében. Egy kirándulás keretében tartotta ismeretterjesztő foglalkozását, így együtt tanulhatták és gyűjthették az ásványokat, amiből később ékszert is készíthettek.

Köszönettel: Sági Józsefné



## SZÜRETI MULATSÁG

2003. október 4-én

15 óra: Felvonulás a pilisborosjenői Fő út–Ilona út–Budai út útvonalon történik.

- Vörösvári Ifjúsági Fúvós zenekar,
- Német Dalkör tagjai,
- Kerekes együttes néptáncosai
- Ürömi kézilabdás lányok
- Borosjenői sportolók
- Ürömi Öröm néptánc műhely tagjai
- Bem néptánc együttes tagjai
- Ezüsthegyi Borosgazdák
- lovasok, szekerek, tűzoltók, népviseletbe öltözött polgárok.

A három buszmegállóban borkóstolás:

1. Zsitnyáni Attila borosgazda
2. Meggyesi János borosgazda
3. Gábelyi György borosgazda

16.30 óra: Kulturális bemutatók, fellépnek:

- Vörösvári Ifjúsági Fúvós zenekar
- Kerekes együttes
- Német Nemzetiségi Dalkör
- Ürömi Öröm Néptánc Műhely
- Kevélyhegyi Magyar Dalkör
- Bem néptánc együttes
- Ezüsthegyi Boros gazdák Dalköre
- Ex M.É.Z. koncert

20 óra: Hagyományos szüreti bál

Mindenkit szeretettel várunk!

*Jött ma egy utcai fuvalás  
s oly szép volt a dala, oly csodás,  
hogy vitt, vitt, vitt bennünket, ahogy  
tenger viz: nyíltak az ablakok  
és nagy, kicsi mind a kapuba futott  
s a kovács lecsapta a pörölyét,  
s lángtarka kötényben az asszonyi nép,  
a sok fagykék pici láb, topogva  
mind visszatáncolt az aranykorba;  
láng volt, boldog, tavaszborult láng  
félóra hosszat ma az utcánk.*

O. Sullivan: A fuvalás  
Fordította: Szabó Lórin

A zene világnapja tiszteletére október 3-án, pénteken zenedélután tart a Német Nemzetiségi Általános és Művészeti Alapfokú iskola zenei tagozata.

#### ZENE-TEREM

16 órától zenei vetélkedő sok-sok nyereséggel az iskola zenetermében.  
18 órától koncert a Művelődési Házban.

Mindenkit szeretettel várunk!

Ökelmében (buszfordulónál) méteráru, rövidáru, lakástextil, divatáru, villamosság, iparcikk, barkácsáru! Függyönyvarrás, alakítás.



### TETŐCENTRUM

Hagyományos és szeglemezes tetőszerkezetek kivitelezése és forgalmazása.

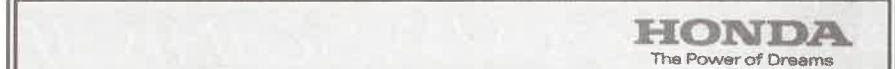
Fűrészárúk, tetőfedő anyagok és egyéb minőségi építőanyagok széles választéka.

Méretrevágás, gyalulás, impregnálás, házhoz szállítás.

Folyamatos akciók, kedvező árú szolgáltatások.

A BNV ideje alatt további kedvezményekkel várjuk minden kedves Vásárlónkat!

2083 Solymár, Külsővasút út 3369.  
Tel./Fax: (26) 363 042 és 363 043  
www.grandacs.hu  
grandacs@axelero.hu  
Nyitva: H-P 7-17, SZO. 7-12.



### AZ ÚJ ACCORD MEGÉRKEZETT!

... és megtekinthetők a Honda 2003-as újdonságai is:

- az 5 ajtós Civic 100 LE-s dízelmotorral
- a nagy sikerű Jazz 2.999.000 Ft-ért!
- a megújult 4 ajtós Civic!

### Vásároljon kereskedésünkben!

#### HONDA TENNO AUTÓHÁZ

1037 Budapest, Bojtár u. 46-48.  
Tel./fax: 367-00-78 Tel.: 453-22-22; 240-13-16  
E-mail: [hondatenno@axelero.hu](mailto:hondatenno@axelero.hu)  
Web: [www.hondatenno.hu](http://www.hondatenno.hu)



### Konténeres szállítás

**SZOMORA JENŐ**  
teherfuvarozó

Telefon:  
06-309 427-922, 06-309 840-062

### AUTÓVILLAMOSSÁGI SZEREKLÉS

MINDEN GÉPJÁRMŰ TÍPUSRA

Eperjesi Attila – Pbjeno, Fenyő u. 11.  
Telefon: 06-26-336-591;  
06-30-248-89-13

### Megnyílt a BOGÁR VENDÉGLŐ a Fő út 27-ben!

Szeretettel várjuk kedves vendégeinket hétfő kivételével a hét minden napján.

Szobafestő, mázoló, tapétázó

**NAGY JÁNOS**

2097 Pilisborosjenő  
Patak u. 13.

06-26-336-218, 06-30-992-6661

### HÍRMONDÓ

PILISBOROSJENŐ KÖZSÉG  
ÖNKORMÁNYZAT HIVATALOS LAPJA

Felelős kiadó:  
A képviselő-testület Kulturális és Sport Bizottsága  
Főszerkesztő: Görög Athéna  
Szerkesztőbizottság:  
dr. Fiák István, Keresztessy Péter, Kozáry Vilmos  
A szerkesztőség címe:  
2097 Pilisborosjenő, Ezüsthegyi út 26.  
E-mail: [mediamix@mail.datanet.hu](mailto:mediamix@mail.datanet.hu)  
Tipográfia és nyomdai munkák: Római Bt.  
Megjelenik: havonta, lapzárta minden hónap 25-én.  
Engedélyszám: 3.4.1/463/2/1999.  
Terjeszti a Magyar Posta

### A NYÁRUTÓ LEGFORRÓBB AJÁNLATA A SUZUKI RÓMAITÓL!

Új Suzuki most 10% befizetésétől,  
használt autó pedig befizetés nélkül az Öné lehet,  
amíg a raktárkészlet tart!

Raadásként most minden új autó vásárlónk teli tankkal viheti el autóját!  
Jöjjön, érdeklődjön, mert lemarad!

Új és használt gépkocsikra kedvezményes CASCO díjak!

### A LEGJOBB AJÁNLATOT BIZTOS TŐLÜNK KAPJA!

[www.suzukibarta.hu](http://www.suzukibarta.hu), [www.autodata.hu](http://www.autodata.hu), [www.vezess.hu](http://www.vezess.hu)

Teljes körű szervizszolgáltatás • Eredetiségvizsgálat, zöldkártya • Karosszéria és biztosítási munkák



### SUZUKI RÓMAI

Márkakereskedés és Szerviz

1039 Bp. Rákóczi u. 33. Tel.: 240-4444 szalon, 436-7920 szerviz  
Nyitva: hétfő-péntek 08-18 h-ig, szombat 09-13 h-ig.